**020710 Pathan Family in Mughlan to Discuss Ruqaia’s Pregnancy Related Problems 020710-1**

**Duration: 01:02:08**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Name** | **Translation** | **Code** |
| W1 | Please sit. |  |
| Afshan | How is your *Bhabhi?* |  |
| W1 | She is fine. |  |
| Afshan | Is she fine? |  |
| W1 | Yes. |  |
| Afshan | She was pregnant right? How is she? Is she fine? |  |
| W1 | Yes, she is fine. |  |
| Afshan | Okay. |  |
| W1 | Her delivery is near… |  |
| Afshan | Yes…  Which one of you is *Eid Bibi?* |  |
| W2 | She is her. |  |
| Afshan | Someone told me that she was not well. |  |
| Eid bibi | Yes, I was sick. |  |
| Afshan | You were ill? |  |
| Eid bibi | Yes, I was. |  |
| Afshan | What happened to you? |  |
| Eid bibi | Something is wrong with my kidneys. |  |
| Afshan | Okay. |  |
| Eid bibi | Where is the other one? (*Dr. Zobia*) |  |
| Afshan | She has left. She went to *Sindh.* |  |
| Eid bibi | Why? |  |
| Afshan | She went to take care of few things. |  |
| Eid bibi | She went there on behalf of *Poda?* |  |
| Afshan | No. actually, we have no connections with *Poda.* |  |
| Eid bibi | What do you do then? |  |
| Afshan | We work for pregnant women. We take information from them.  Though our work is similar to theirs but we are not from *Poda.* |  |
| Eid bibi | Do you guys live there? |  |
| Afshan | Yes we live there. |  |
| Eid bibi | What do you ask from women? |  |
| Afshan | We go to pregnant women and ask them if they are suffering from any disease. What disease do they have? What medicines do they use? |  |
| Ayesha | To whom she goes for treatment? |  |
| Eid bibi | Why do you ask such things? |  |
| Afshan | Actually, we are from Ministry of Health… |  |
| Eid bibi | You are from there? |  |
| Afshan | Yes. |  |
| Eid bibi | With whom did you come? |  |
| Afshan | No.  We are from government. We are from Ministry of Health. |  |
| Eid bibi | No… are you working in hospital? |  |
| Afshan | No… we do not work in hospital. |  |
| Eid bibi | Okay… |  |
| Afshan | Our department is separate. We try to find out the complication that women go through during pregnancy. Why does she go to doctor? To which doctor does she go? |  |
| Eid bibi | Okay…. Do they give them anything in return? |  |
| Afshan | What do you mean? What should we give them? |  |
| Eid bibi | Do you give them medicines any medicines if they are ill? |  |
| Afshan | We give them advice… we do not give them medicines or any such thing. But we surely give them right advice.  Women in the village don’t know what to do. And they don’t know what is right. |  |
| Eid bibi | Okay. |  |
| Afshan | Who is she? |  |
| Eid bibi | She is my elder sister… |  |
| Afshan | Okay…  She cannot understand *Punjabi?* |  |
| Eid bibi | A little bit… not much…  She cannot reply back… |  |
| Afshan | Okay…  Where did she get married? |  |
| Eid bibi | She was married in *Choa Saidan Shah….* Now they have shifted to *Chakwal.* |  |
| Afshan | Okay…  How did they shift? Where does her husband work? |  |
| Eid bibi | They shifted their house.  Her husband is a truck driver. He doesn’t do anything else. |  |
| Afshan | Okay… |  |
| Eid bibi | She has a son and a daughter. |  |
| Afshan | Okay.  Who went to doctor yesterday? |  |
| Eid bibi | My *Bhabhi* went to doctor. She was having some problem. |  |
| Afshan | What happened to her? |  |
| Eid bibi | She used to have watery discharge… |  |
| Afshan | Ask her to come here… |  |
| Eid bibi | Who told you about her? |  |
| Afshan | A woman from the village told me that she was not well. |  |
| Eid bibi | Which one? |  |
| Afshan | I don’t remember her name. |  |
| Eid bibi | Where does she live? |  |
| Afshan | Actually, we are working on pregnant women so she told us that your *Bhabhi* is not feeling well. And she said that we can visit her. |  |
| Eid bibi | Yes… she said this to help you… |  |
| Afshan | Yes… so we thought to visit you… |  |
| Afshan | What happened to you? |  |
| W2 | Nothing… (laughing) |  |
| Afshan | Something is wrong… she will not tell me in your presence… so many people are sitting here. (laughing) |  |
| Eid bibi | No, she shares with us. She talks to her mother in front of all of us. |  |
| Afshan | She is feeling shy in your presence… (everybody is laughing) |  |
| Afshan | What happened to you? |  |
| W2 | I don’t know why this is happening? |  |
| Afshan | What? What is happening? |  |
| W2 | Water discharge is very heavy… |  |
| Afshan | Okay… di you go to doctor yesterday? |  |
| W2 | Yes… |  |
| Afshan | What did the doctor say? Is it only water or blood is coming along? |  |
| W2 | Yesterday it was white but it is red today. |  |
| Afshan | It is blood if it is red. |  |
| W2 | I couldn’t tell the difference… it was white but now it is pink… |  |
| Afshan | It means it is mixed… the discharge is not completely red… |  |
| W2 | Yes… |  |
| Afshan | Okay so what did the doctor say? |  |
| W2 | She took some tests and gave me injections. |  |
| Afshan | Okay… to whom did you go for checkup? |  |
| W2 | I went to *Doman…* |  |
| Afshan | *Doman…* you didn’t go to *Kaalas?* |  |
| W2 | No. |  |
| Afshan | Isn’t *Doman* far from here? |  |
| W2 | No, it is near… |  |
| Afshan | How did you go there? Did you go in car? |  |
| W2 | Yes. |  |
| Afshan | What did the doctor say? Did she give any medicine? |  |
| W2 | No, she stopped me from taking any medicines. |  |
| Afshan | Okay. |  |
| W2 | She gave me a tonic… |  |
| Afshan | Where is it? Can you show me? |  |
| W2 | She gave me this syrup. |  |
| Afshan | Okay… she just gave you a syrup… didn’t she ask you to do rest? |  |
| W2 | I am doing rest since yesterday… she didn’t say anything like that.. she just stopped me from travelling in rickshaw. |  |
| Afshan | Yes… you should avoid such ride.  How did you come back then? |  |
| Eid bibi | We came to *Jhek* on Toyota… then my brother didn’t let us come on rickshaw so we walked from there. |  |
| Afshan | Okay… |  |
| Eid bibi | You get your pay from *Poda?* |  |
| Afshan | No, I told you that we are from Government of Pakistan.  We are from Ministry of Health… |  |
| Eid bibi | You are just living there? |  |
| Afshan | We are living there because *Samina* is our friend. |  |
| Eid bibi | Okay. |  |
| W1 | *Samina* is here? |  |
| Afshan | No, she comes here after a week. |  |
| Eid bibi | Where does she live then? |  |
| Afshan | *Islamabad.* |  |
| Eid bibi | Okay…. Is she married? |  |
| Afshan | Yes, she is married. |  |
| Eid bibi | Okay. |  |
| Afshan | How many kids does she have? |  |
| W2 | Two… only two…  (Afshan is laughing) |  |
| Afshan | How there is so much gap between these kids? |  |
| W2 | She has been married for eleven years now… she was born after five years of their marriage. And her son is born seven years after her daughter.  She hardly conceives… these kids were born after we went to many *Peer* and took many amulets… otherwise they wouldn’t have been born…  Now she says that two are enough. |  |
| Afshan | Where was he delivered? |  |
| Eid bibi | He was delivered in *Chakwal Hospital.* |  |
| W3 | *Chakwal Hospital…* |  |
| Afshan | Where does she live? |  |
| Eid bibi | *Choa Saidan Shah…* |  |
| Afshan | She went to *Chakwal* from there? |  |
| Eid bibi | The doctors of the government hospital sent her there… |  |
| Afshan | Why did they refer her? |  |
| Eid bibi | They said that her condition was not well so they asked us to take her to *Chakwal.* |  |
| W2 | Here is the card… |  |
| Afshan | This is the card for vaccination… it is not time for these vaccinations… you will receive them later. |  |
| W2 | That doctor gave me two injections. |  |
| Afshan | Those are for something else.  These are your old receipts… |  |
| Ayesha | What is the time for first vaccine? |  |
| Afshan | I don’t know what the system is now.  I think she will receive her first vaccination in seventh month of her pregnancy. |  |
| W2 | Then? |  |
| Afshan | Vaccination is given in 3rd, 5th and 7th month of pregnancy. |  |
| Ayesha | You received an injection yesterday? |  |
| W2 | She gave me one. |  |
| Ayesha | Show me this card. |  |
| Afshan | She only had one vaccine. |  |
| Ayesha | Yes…in third month. |  |
| Afshan | Is this your third month of pregnancy? |  |
| W2 | Yes. |  |
| Afshan | This was the first vaccine. |  |
| Ayesha | She will have the other one in 5th month. |  |
| Eid bibi | This has started? |  |
| Afshan | Yes… |  |
| Ayesha | She already had an injection. She will have the next one in the 5th month of her pregnancy. And then in seventh. |  |
| Eid bibi | Okay.  The next one is scheduled in 5th month? |  |
| Ayesha | Yes…  You went for checkup for the first time or you have been there before? |  |
| W2 | No, I have been there before. |  |
| Afshan | She gave you any injection before this one? |  |
| W2 | Yes. |  |
| Afshan | Then this was the dose which was to be given in 5th month.  Is it your fifth month of pregnancy? |  |
| W2 | No. |  |
| Afshan | Then what are their calculations? |  |
| Ayesha | Have you been to any other doctors? Or this is the only doctor you are consulting? |  |
| W2 | She is the only one. |  |
| Afshan | Look at this… she had two injections before… so this is her fifth month. |  |
| Ayesha | Yes… then this should be the fifth month. |  |
| Afshan | I don’t know what these doctors do…. |  |
| W2 | No, this is not the fifth month… |  |
| Afshan | This is the third month of your pregnancy…  You had your first test in fifth month? |  |
| W2 | No. |  |
| Afshan | When did you have your first test of pregnancy? The urine test? |  |
| W2 | This was the first one. |  |
| Afshan | Which one? It was your first checkup yesterday? |  |
| W2 | It is written over here… everything is written here.. |  |
| Afshan | Okay… |  |
| W2 | 14th of April is mentioned on the slip? |  |
| Afshan | Yes, and then 3rd of May is written here. |  |
| W2 | It means that I have my next appointment on 3rd of May… I have to go again on that date. |  |
| Afshan | May has passed… |  |
| Ayesha | She is talking about her fifth month of pregnancy…. |  |
| Afshan | Okay… |  |
| W2 | I will be able to remember this way… |  |
| Afshan | Okay, these are according to your month of pregnancy… |  |
| W2 | Yes… |  |
| Ayesha Bibi | They should have written the actual date… other doctors will not be able to understand this as it is happening to us. |  |
| Afshan | Yes. |  |
| Ayesha | When the doctor writes on this card then it means that you already had that injection. |  |
| Afshan | She is right.  She will have her next doses in 5th and 7th month of her pregnancy…  They wrote this in weird way…  You had your pregnancy test yesterday? |  |
| W2 | No, they did it just like that… |  |
| Afshan | They did your urine test yesterday? |  |
| W2 | They did it before. |  |
| Afshan | That’s what I was saying… I told you that it was from before… |  |
| W2 | Yes… and this is the other one. |  |
| Afshan | Yes… it was done a day back. |  |
| Ayesha | What did the doctor say when you told her about your condition? |  |
| W2 | Nothing… she gave me three injection… she inserted them in my stomach? |  |
| Ayesha | In stomach? |  |
| W2 | Yes. |  |
| Afshan | Okay, right. |  |
| W2 | She told me that I don’t need medicines… she said that if I take medication then my condition will get worse …. She just inserted three injections in my stomach. |  |
| Afshan | Do you have any other problem? |  |
| W2 | No.  I just have pain in my stomach and this water discharge. |  |
| Afshan | You still have pain? |  |
| W2 | No… I didn’t feel pain today… it is happening after intervals… |  |
| Afshan | The water discharge is still heavy? |  |
| W2 | No. Yesterday, it was very heavy. |  |
| Afshan | Is it better now? |  |
| W2 | Yes. |  |
| Afshan | Okay… then it will get better. When is your next appointment? |  |
| W2 | In the fifth month… |  |
| Afshan | She didn’t ask you to come if you feel pain. |  |
| W2 | No… |  |
| Afshan | You should go to doctor if your bleeding doesn’t stop till tomorrow. It can be dangerous. You can have a miscarriage. |  |
| Eid Bibi | She already had a miscarriage…  She had bleeding for five six days and when we took her to doctor, she told us that she was about to have miscarriage. She said that we waited for too long before taking her for checkup. |  |
| Afshan | It is obvious… why didn’t you take her for checkup when the bleeding was so heavy? |  |
| Eid Bibi | We took her to *Kaalas.* We took her there because it was near for us. Then we took her to *Aafia* and she said that she will get better.  *Kaalas walay* said that she will not conceive. |  |
| Afshan | *Aafia* did her tests… what did she say? |  |
| Eid Bibi | No, she said the same thing. |  |
| Afshan | What about the doctors of *Kaalas*? |  |
| Eid Bibi | We took her to *Kaalas* and they wasted our time. They said that they didn’t have any treatment for her bleeding and asked us to take her to *Chakwal.* We took her to *Chakwaal* and they admitted her. |  |
| Afshan | Okay… |  |
| Eid Bibi | She already had miscarriage and they kept her for cleaning (DNC)… |  |
| W1 | Her baby died when she was at home. Her pains intensified after some time. |  |
| Eid Bibi | They asked for her husband’s number but she didn’t give it to them. |  |
| Afshan | How did you know about the miscarriage? A chunk of meat came out? |  |
| Eid Bibi | Yes, it was this big and its color was white… we called the doctor of this area and he told us that she was pregnant and she had miscarriage. It happened because of the bleeding. |  |
| Afshan | Okay… |  |
| Eid Bibi | We took her to *Kaalas* and they didn’t even touch her. Then we took her to *Chakwaal.*  She refused to take the blood of her husband. Doctors asked my brother to donate blood. |  |
| Afshan | Why?? |  |
| Eid Bibi | They said that they needed three or four bottles of blood. |  |
| W1 | She said that what would be left inside him if he donated that much blood. |  |
| Eid Bibi | She stopped him from donating blood. |  |
| Ayesha bibi | Her blood group is O +ive right? |  |
| Afshan | Yes. |  |
| Ayesha | It is written over here. |  |
| Eid Bibi | Then we took her to *Rawalpindi* for treatment. |  |
| Afshan | Who gave her blood then? |  |
| Eid Bibi | They didn’t ask for blood in *Pindi.* They just inserted her with drips. |  |
| W1 | Her baby was already dead then why were they asking for blood? They were doing it without any reason. |  |
| Afshan | No, they don’t ask for blood without any reason… |  |
| Eid Bibi | She was saying that DNC will be good for the next baby. |  |
| Ayesha | No, they don’t ask for blood just like that. She must have lost a lot of blood.  They don’t need blood for DNC. |  |
| Eid Bibi | She got very weak. She kept bleeding for fourteen days. |  |
| Afshan | Why did they ask for blood? What do you think? |  |
| Eid Bibi | I don’t know about that… |  |
| W1 | She had miscarriage at home. She only had pain and nothing else was wrong with her. |  |
| Afshan | Then why did you take her to hospital? |  |
| Eid Bibi | We took her to hospital because she was in pain. She couldn’t even walk. Her legs were not working so we took her to hospital. |  |
| Afshan | She lost a lot of blood. |  |
| Eid Bibi | They said that she lost blood because she was very weak. |  |
| Afshan | When did she have miscarriage? |  |
| W2 | Five months… |  |
| Afshan | It happened five months ago… how long have you been married? |  |
| W2 | It has been a year… |  |
| Afshan | It means that this is your second pregnancy… |  |
| W2 | Yes. |  |
| Ayesha | Two months… isn’t it? |  |
| Afshan | Two or three months… |  |
| Eid Bibi | Why aren’t you saying anything? she is so quiet. |  |
| Afshan | They only listen to me… (laughing) |  |
| Ayesha | Which receipt is this? |  |
| Afshan | It is from April, 2010.  This date is wrong. I don’t know what they do with the dates.  Look at this date… she had her first injection in third month. And she will have the next one in eighth month.  Your next appointment is on 1st of August. |  |
| Ayesha | It is not the eighth month of your pregnancy… |  |
| Afshan | You have appointment on the eighth of next month.  The date of next appointment is written over here. |  |
| Eid Bibi | Okay… we don’t need to take this card with us? |  |
| Afshan | Take it with you… it has the dates for your next appointment. |  |
| Ayesha | On the first of next month? |  |
| Afshan | Yes, she will have another injection then.  This is the month of July and next one is August. |  |
| Ayesha | But you have to go to doctor if the bleeding doesn’t stop. Okay?? |  |
| Afshan | Her history is not good. She already had a miscarriage and she is having bleeding again… it means there is a problem. |  |
| W2 | They said that I can go to *Chakwal* if I want to. |  |
| Afshan | Yes… the referral is written over here. |  |
| W2 | But I thought that there is no need to go so far in cars… |  |
| Afshan | See, it is written here. |  |
| Eid Bibi | Doctor said that we can do whatever we want. We are not taking her because she is fine and there is no point of going there. |  |
| Afshan | What if she starts feeling pain by nightfall? |  |
| Eid Bibi | Then we will be helpless. But she is much better after those injections. |  |
| Afshan | But she just told that bleeding isn’t stopped yet. |  |
| Eid Bibi | She just told that otherwise she was saying that everything was fine. |  |
| Afshan | But you should take her to doctor if she fells pain. Her ultrasound is necessary. Her referral is written over here.  Refer to *Dr. Afzal Bhatti*, Ultrasound specialist *Chakwal*, for scan. |  |
| Eid Bibi | On which side is it? Just in case…. |  |
| Afshan | They asked you to go to the *Civil Hospital of Chakwal*? |  |
| Eid Bibi | Yes… |  |
| Afshan | This doctor practices in *Chakwal.* He will deal with you… but you have to get her ultrasound done from him… they will check in the TV to detect the problem… this is very important. |  |
| Eid Bibi | They do it here as well then why did they refer her to *Chakwal*? |  |
| Afshan | They couldn’t detect the problem, I guess. It is not necessary that the doctor is a good technician of ultrasound as well.  She checks normally but there is a special doctor for her problem. He is an ultrasound specialist.  Okay?  This is happening to her for the second time so they wrote this. it is important for her to go there. You will get to know the reason of her miscarriages.  God forbid if this baby doesn’t stay inside her then it will be the second miscarriage. |  |
| Eid Bibi | Yes… (she is worried) |  |
| Afshan | This is why they wrote this… he will give her medicine if something is wrong inside her. And this baby will complete the whole term of pregnancy, if Allah Wills. If she is still having bleeding then take her to *Chakwal* in any condition. |  |
| Eid Bibi | I think she is fine now. |  |
| Afshan | No, look at her face. She wasn’t like this when we saw her before. Look at her complexion now.  You are in pain right? |  |
| W2 | Yesterday, it was intense. |  |
| Afshan | Is it better today? |  |
| W2 | I felt as if someone was pricking needles…. |  |
| Afshan | Yes… |  |
| W2 | Just like that… |  |
| Afshan | Yes… |  |
| Afshan | I am a doctor… |  |
| Eid Bibi | You are not married yet? |  |
| Afshan | No… |  |
| Eid Bibi | Are you telling the truth? |  |
| Afshan | Yes. |  |
| Eid Bibi | Why didn’t you get married? |  |
| Afshan | No reason… |  |
| Eid Bibi | No, I don’t believe you… |  |
| Afshan | Then don’t… |  |
| Eid Bibi | Is she married? |  |
| Ayesha | No… |  |
| Eid Bibi | Is this true?  Why? |  |
| Afshan | I didn’t get married… |  |
| Eid Bibi | *Haye Allah….* Why?  (Afshan is laughing) |  |
| Afshan | It is my choice. |  |
| Eid Bibi | This shouldn’t happen…. You are so happy… |  |
| Afshan | Yes… |  |
| Eid Bibi | You will stay like this your whole life? |  |
| Ayesha | No… she will get married… |  |
| Eid Bibi | She will get married now? |  |
| Afshan | No, I am not married… |  |
| Eid Bibi | *Oye Allah g..*  And what about you? |  |
| Ayesha | My wedding is in January… |  |
| Eid Bibi | Is this your age of getting married? |  |
| Afshan | Yes… what is wrong? |  |
| Eid Bibi | You should have considered your age… |  |
| Afshan | What is wrong if I am not married… |  |
| Eid Bibi | She is saying just like that…. She is married… |  |
| Afshan | Why would I lie if I was married…  But you should take her to *Chakwal* for checkup… it is very important. |  |
| Eid Bibi | Okay… |  |
| Afshan | Keep these things safe and it is important for you to go for checkup. Your ultrasound is very important. |  |
| W2 | We will see about it tomorrow. |  |
| Afshan | Your husband doesn’t know that he has to take you for checkup? |  |
| W2 | I didn’t tell him… I thought that why to go there again and again… |  |
| Afshan | Why? Don’t you need your baby? |  |
| W2 | It is a long journey…  I was not comfortable while going there. I felt pain. |  |
| Afshan | You were feeling better today. You should have gone. |  |
| W2 | I was afraid that my pains will increase so I didn’t go… |  |
| Afshan | Is this the reason or there is some other reason? |  |
| W2 | No, this is the only reason. |  |
| W3 | Tell me some medicine for my kid. |  |
| Afshan | What is wrong with him? |  |
| W3 | His stomach is upset and he has diarrhea.. he has pain in his ears too… |  |
| Afshan | Why does he has pain in his ears? Something comes out of his ears? |  |
| W3 | No… |  |
| Afshan | Then how do you know that he has pain in his ears? |  |
| W3 | He pulls his ears and cries. He cries a lot. |  |
| Afshan | Keep his head a bit higher while feeding him. Milk goes towards ears otherwise and kids feel itching in their ears… wash his hands regularly… he catches diarrhea because of his dirty hands. Are you giving him ORS? |  |
| Eid Bibi | The powder which we dissolve in water?  Yes, we are giving him that…  It comes in a sachet right? |  |
| Afshan | Yes. |  |
| Eid Bibi | She is saying that she has pain in her back. Tell her something for that. |  |
| Afshan | Why do you have backache? |  |
| W2 | This is because of weakness. |  |
| Afshan | This is because of weakness… it started after childbirth?  Do you take iron supplements? The tablets for increasing hemoglobin level? You should also take that syrup.  Come here… look upwards.  You look fine but you should take tablets of folic acid. |  |
| Eid Bibi | Write them for her. |  |
| Afshan | I wrote the name of the tablets. Take these twice a day. You will feel better.  You gave birth to a baby and now he is taking breastfeed so you need these tablets.  Do you drink milk? |  |
| Eid Bibi | Yes she does. We give her milk to drink. We also take her t doctor for injections. |  |
| Afshan | When are you getting married? |  |
| W4 | We are doing preparations for my wedding. |  |
| Afshan | Are you doing preparations?  For how long you have been living in this village? |  |
| Eid Bibi | It has been seven years. We lived for eleven years in *Naara* before this. |  |
| Afshan | From where do you belong? |  |
| Eid Bibi | *Mansehra…* |  |
| Afshan | Why did you leave that place? |  |
| Eid Bibi | Water is scarce there… |  |
| Afshan | Okay…  You came here to work on these fields. |  |
| Eid Bibi | Yes, people had houses in this area… |  |
| Afshan | Whose house is this? |  |
| Eid Bibi | They are from *Kashmir…* we came here to work on their fields… |  |
| Afshan | How much land did they own. |  |
| Eid Bibi | They approximately have three or four *Murabba* land. But it was saline. |  |
| Afshan | Okay… |  |
| Afshan | Then you left that place? |  |
| Eid Bibi | Yes… |  |
| Afshan | Those *Kashmiris* still live here? |  |
| Eid Bibi | They live in *Karachi.* This is his mother’s house. |  |
| Afshan | Okay.  What does your husband do? |  |
| W2 | He is a laborer. He works on daily wages. |  |
| Afshan | Okay… what does your father do? |  |
| Eid Bibi | He is a laborer… |  |
| Afshan | Where do they work? At the kiln? |  |
| Eid Bibi | No, at *Baji’s* house… |  |
| Afshan | They are constructing the house? |  |
| Eid Bibi | Yes… |  |
| Afshan | They work on labor with the mason?  Can they build houses or they are just laborers… |  |
| Eid Bibi | No, they work as laborers… |  |
| Afshan | Okay… |  |
| W3 | What should we give her to eat? |  |
| Afshan | Give her milk… |  |
| Eid Bibi | She has a terrible nausea… she cannot eat anything. |  |
| Afshan | Is she fine now? |  |
| Eid Bibi | She is fine now but this problem has started. |  |
| Afshan | Eat a bit of sugar when you feel nausea. |  |
| W2 | I don’t want to eat sweet… |  |
| Afshan | A little bit. Take a toffee even.. I am not joking.  We feel nausea when our blood sugar level drops. You will feel better after taking sweet.  Drink milk daily. And ultrasound is very important for her. |  |
| Ayesha | She doesn’t get tired of covering her face all day? |  |
| Eid Bibi | We don’t get tired. It has become our habit now. |  |
| Ayesha | When will she stop doing *Pardah*? |  |
| Eid Bibi | She will do it till her death… it is our tradition… |  |
| Ayesha | What? till then? |  |
| Afshan | Till when? |  |
| Ayesha | Till her death…  (afshan is laughing) |  |
| Afshan | It doesn’t happen like that. |  |
| W4 | No, she will show her face to the people who live with her but not to others. |  |
| Afshan | You will do the same after getting married? |  |
| W4 | We don’t show our face when we are newlywed. |  |
| Afshan | You do the same in your in laws? |  |
| W4 | Yes.  (afshan is laughing) |  |
| Eid Bibi | Where is your home? |  |
| Afshan | We all live in *Islamabad…*  Here, we live in *samina’s* house. |  |
| Ayesha | How many kids do you have? |  |
| Eid Bibi | I am not married yet… |  |
| Ayesha | Okay…  She is elder than you? |  |
| Eid Bibi | Yes. |  |
| Ayesha | Okay.. |  |
| Afshan | Aren’t you engaged? |  |
| Eid Bibi | I will not get married. You didn’t so I won’t… (laughing) |  |
| Afshan | It is alright then… |  |
| Ayesha | And she is after us without any reason.  (everybody is laughing)  I thought that all of you are married. |  |
| Afshan | Do you give him anything else? How old is he? |  |
| Eid Bibi | He is in eleventh month… |  |
| W3 | He is young… I will give him other things when he will get older. |  |
| Eid Bibi | How long will you stay here? |  |
| Afshan | One or two more months.  What does your husband do? |  |
| W4 | He is a laborer. |  |
| Afshan | Who is making this from beads? |  |
| Eid Bibi | Our *Bhabhi…* |  |
| Afshan | Show this to me… |  |
| Eid Bibi | This is what we do… you guys do job and we do this… we are doing preparations for the wedding. |  |
| Ayesha | Okay… |  |
| Afshan | This is so beautiful…  I take medicines so I cannot drink this. |  |
| W1 | Why not? |  |
| Afshan | I cannot drink anything sweet. |  |
| Eid Bibi | Why? |  |
| Afshan | I take medicines so I cannot drink anything sweet.  This is very beautiful… are you making this for the neck of the shirt? |  |
| Eid Bibi | Yes… |  |
| Afshan | It is very beautiful and neat…  Look at this… there is no flaws in it.  You will this one same like that? |  |
| Eid Bibi | Yes… |  |
| Ayesha | So her wedding dress is ready? |  |
| Eid Bibi | We made three or four dresses for her… |  |
| Ayesha | No, I am asking about the dress of main event? |  |
| Eid Bibi | Her in laws will bring that one… |  |
| Ayesha | Okay… |  |
| Eid Bibi | Yes… they brought eight suits. All were unstitched except one. They didn’t take her size. We brought the rest from *Chakwal.* |  |
| Ayesha | All of those are frocks? |  |
| Eid Bibi | Yes… |  |
| Afshan | This is very beautiful…  Isn’t it difficult to maintain the sequence of different beads? |  |
| Eid Bibi | It is very difficult..  She doesn’t know how to do that…  My *Bhabhi, baji* and I make these. She says that she will get mad…  We have to use our brains in order to make these designs… |  |
| Afshan | Yes… |  |
| Eid Bibi | Or we copy the designs from someone else. |  |
| Afshan | Yes… this is very difficult…  Have you made anything else? |  |
| Eid Bibi | We have made a lot of things… |  |
| Afshan | Show them to us…  This is so beautiful and fine… there is so much depth in this wotk… |  |
| Ayesha | Yes… |  |
| Afshan | I have seen some hideous designs but these are very beautiful.  It is a bit off from here but it is awesome otherwise. |  |
| Ayesha | Yes… |  |
| Afshan | It is so beautiful…  It will look gorgeous if you make this design on whole shirt. |  |
| Ayesha | Yes.. |  |
| Afshan | The quality of their beads is not good. It would look prettier if the beads were good. |  |
| Eid Bibi | It is our tradition that we give these to the family of groom. |  |
| Afshan | Okay… |  |
| Eid Bibi | We will gift wrap these for groom’s family. |  |
| Ayesha | You only give these neck motifs? |  |
| Eid Bibi | We also give them mobile covers. |  |
| Afshan | This is way more beautiful than the other one. It is really beautiful. Show this to me. |  |
| Eid Bibi | This one is very easy… |  |
| Afshan | Look… |  |
| Ayesha | Yes… |  |
| Afshan | This one is very beautiful… |  |
| Ayesha | This is the best one… |  |
| Afshan | Don’t you make these for others, to sale? |  |
| Eid Bibi | No… |  |
| Afshan | You make these only for yourself?  (Eid Bibi is laughing)  But you can sale these things. |  |
| W1 | Yes… it is sold in *Chakwal.* |  |
| Afshan | Yes…  What kind of thread do you use for this work? |  |
| Eid Bibi | That thread is made from parachute material. |  |
| Afshan | It is very beautiful. Especially that one.  It will look amazing on a shirt. This work is very delicate that’s why it is looking so beautiful.  Two different people have made these… |  |
| Eid Bibi | My *Bhbhi*made this one… |  |
| Afshan | Your *Bhabhi* made this? |  |
| Eid Bibi | Yes… |  |
| Afshan | She has delicacy and perfection in her skill… |  |
| Ayesha | She made all this? |  |
| Afshan | She made all these? |  |
| Eid Bibi | Yes, all of it. |  |
| Afshan | She has skill in her hand. She should do this work instead of sitting at home. |  |
| Eid Bibi | We don’t study. We only do this work. This is our tradition. Our father brings the supplies and we make these things. |  |
| Afshan | Can you teach this to others? |  |
| Eid Bibi | We can, but it is very difficult. |  |
| Afshan | I am saying just like that… |  |
| Eid Bibi | One can learn quickly if she is interested. |  |
| Afshan | Look at this… this is so beautiful… this is a purely traditional thing. |  |
| Ayesha | Yes… |  |
| Afshan | This one has many colors and it is huge but this is traditional. |  |
| Ayesha | Exactly… |  |
| Afshan | All of these are beautiful but this one is exceptional… |  |
| Ayesha | Yes.. |  |
| Afshan | Can you do this work? |  |
| Eid Bibi | She can but she is not very experienced. |  |
| Afshan | This work puts pressure on the eye sight. |  |
| Eid Bibi | My eye sight is weak too. |  |
| Afshan | The needle used to do beads embroidery is thinner… |  |
| Eid Bibi | Yes, it is very thin. |  |
| Afshan | Put it here and take pictures. |  |
| Eid Bibi | Don’t take our picture. |  |
| Afshan | No, she is taking pictures of your work. I know that I cannot take your photo. |  |
| Eid Bibi | We are going outside. |  |
| Ayesha | No, it is not necessary. I will show you the photos. |  |
| Eid Bibi | Is this a mobile? |  |
| Afshan | This is a camera. |  |
| Eid Bibi | It will not take our picture? |  |
| Afshan | If we don’t focus you then it will not. |  |
| Eid Bibi | Okay. |  |
| Ayesha | Let me show you the pictures. |  |
| Afshan | I know your traditions. Don’t worry. We will take picture of this whole room and for that you will have to go outside. |  |
| Ayesha | We will only capture your work. |  |
| Afshan | This work is very beautifully done… can you teach this work? |  |
| Eid Bibi | We can teach this work but our men do not allow us to go out. |  |
| Afshan | That is only a women’s area. Men only enter with permission.  This work is so beautiful that you can find a good market for this. |  |
| W1 | This is a hot item in *Chakwal.* |  |
| Afshan | Will you teach if girls come here to learn? |  |
| Eid Bibi | I don’t know whether I will get permission or not. |  |
| Afshan | I will ask the details from *samina* and then I will let you know. I will send *Ayesha Bangalan* , you will just have to give her a sample. |  |
| Eid Bibi | Don’t take our pictures. |  |
| Ayesha | She is so afraid… |  |
| Afshan | We are taking pictures of the work… |  |
| Eid Bibi | *Baji* we are not allowed to take pictures. It is not part of our tradition. |  |
| Afshan | We know that.  I will show you all the pictures if you have any doubt.  Look at these. Even your room is not evident, only the work is.  By the way, you can get these tablets from LHW *Aansa…* go to her and ask her to give you iron supplements… |  |
| Eid Bibi | Okay… |  |
| Afshan | This is very difficult… |  |
| Eid Bibi | It is very difficult… only a slight mistake can ruin everything… |  |
| Ayesha | You are not educated at all? |  |
| Eid Bibi | No, I was very interested but my father didn’t let us go. |  |
| Ayesha | Okay…  You are three sisters? |  |
| Eid Bibi | Yes, my father married twice.  My own two brothers died. She is the wife of my step brother. |  |
| Ayesha | Okay. These two are your brothers? |  |
| Eid Bibi | Yes, these two. And there is another one. |  |
| Ayesha | You have two step brothers? |  |
| Eid Bibi | No, I have four step brothers.  One died and one got separated from us. He and his wife live in *Karachi.* She lives with her. Another one is at my uncle’s place. |  |
| Ayesha | Okay… |  |
| Eid Bibi | I have a step sister. She got married and went to *Karachi.* |  |
| Afshan | How is he living with you? |  |
| Eid Bibi | He is with us since the beginning… we raised him. He was very little when his mother dies.  Three of my brothers died. Two were my real brothers and one was my step brother. |  |
| Ayesha | Okay… |  |
| Eid Bibi | He was eight months old. My mother breastfeed him. |  |
| Afshan | His first wife was alive when your father married your mother? |  |
| Eid Bibi | No, she died and they were very young. So my father married my mother because of them. |  |
| Afshan | Okay. |  |
| Eid Bibi | My father used to live abroad but he came back after the death of his wife. His family asked him to get married as it was difficult to take care of young kids. |  |
| Afshan | Okay. |  |
| Eid Bibi | My mother was fifteen years old when she got married. |  |
| Afshan | Okay…  Then you three were born. |  |
| Eid Bibi | Yes.  We were five brothers and three sisters. Two of them died. |  |
| Afshan | Do they go to school? |  |
| Eid Bibi | Yes. He is studying in class four. My other brother left studies when he was in class seven. He grazes animals.  He didn’t study then. |  |
| Afshan | Why didn’t he study? You didn’t send him to school? |  |
| Eid Bibi | No. My shepherd brother died and we needed someone to take his place. We earn our bread and butter from these animals. Labor work is not like permanent job. |  |
| Afshan | Yes. |  |
| Eid Bibi | This is why we keep animals. |  |
| Afshan | Don’t you have cows and buffaloes? |  |
| Eid Bibi | We have two cows. |  |
| Afshan | And buffaloes? |  |
| Eid Bibi | We only have cows.  My younger brother is in class four. |  |